

**SKLEP SVETA 2014/933/SZVP****z dne 18. decembra 2014****o spremembi Sklepa 2014/386/SZVP o omejevalnih ukrepih kot odgovor na nezakonito priključitev Krima in Sevastopola**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. junija 2014 sprejel Sklep 2014/386/SZVP <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet meni, da bi bilo treba zaradi nezakonite priključitve Krima in Sevastopola, ki še vedno traja, sprejeti ukrepe za dodatno omejitev naložb na Krimu in v Sevastopolu.
- (3) Naložbene prepovedi iz tega sklepa in prepovedi trgovanja z blagom in tehnologijo za uporabo v nekaterih sektorjih na Krimu in v Sevastopolu bi se morale uporabljati za subjekte, ki imajo na Krimu ali v Sevastopolu registriran sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto, na hčerinske ali povezane družbe pod njihovim nadzorom na Krimu ali v Sevastopolu, pa tudi na podružnice in druge subjekte, ki poslujejo na Krimu ali v Sevastopolu.
- (4) Prav tako bi bilo treba omejiti trgovino z blagom in tehnologijo za uporabo v nekaterih sektorjih na Krimu in v Sevastopolu. Za namene tega sklepa bi se moral kraj uporabe blaga in tehnologije določiti na podlagi ocene objektivnih elementov, ki vključujejo, vendar niso omejeni na cilj pošiljke, poštno številko prejemnika, navedbo kraja potrošnje in dokumentirano navedbo uvoznika. Pojem kraja uporabe bi se moral uporabljati za blago ali tehnologijo, ki se stalno uporablja na Krimu in v Sevastopolu.
- (5) Storitve v sektorju prometa, telekomunikacij, energetike ali iskanja, izkoriščanja in proizvodnje nafte, plina in mineralnih virov ter storitve, povezane s turističnimi dejavnostmi na Krimu ali v Sevastopolu, tudi v pomorskem sektorju, bi morale biti prepovedane.
- (6) Prepovedi in omejitve iz tega sklepa se ne sme razumeti kot prepovedi ali omejitve tranzita prek Krima ali skozi Sevastopol za fizične ali pravne osebe ali subjekte Unije.
- (7) Prepovedi in omejitve iz tega sklepa se ne uporabljajo za opravljanje legitimnih poslov s subjekti zunaj Krima ali Sevastopola, ki delujejo znotraj Krima ali Sevastopola, kadar ni utemeljenih razlogov za ugotovitev, da so zadevno blago ali storitve namenjene za uporabo na Krimu ali v Sevastopolu ali če povezane naložbe niso namenjene podjetjem ali hčerinskim podjetjem ali podružnici pod njihovim nadzorom na Krimu ali v Sevastopolu.
- (8) Za izvajanje določenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije.
- (9) Sklep 2014/386/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Sklep 2014/386/SZVP se spremeni:

(1) členi od 4a do 4e se nadomestijo z naslednjim:

**„Člen 4a**

1. Prepovedano je naslednje:

- (a) pridobivanje ali povečevanje lastniških deležev v nepremičninah na Krimu ali v Sevastopolu;
- (b) pridobivanje ali povečevanje lastniških deležev v subjektih na Krimu ali v Sevastopolu, vključno z nakupom teh subjektov v celoti in nakupom delnic in drugih lastniških vrednostnih papirjev;

<sup>(1)</sup> UL L 183, 24.6.2014, str. 70.

- (c) odobritev kakršnega koli financiranja subjektov na Krimu ali v Sevastopolu ali za dokumentiran namen financiranja subjektov na Krimu ali v Sevastopolu;
- (d) oblikovanje kakršne koli mešane družbe s subjekti na Krimu ali v Sevastopolu;
- (e) opravljanje naložbenih storitev, neposredno povezanih z dejavnostmi iz točk (a) do (d).

Prepovedi in omejitve iz tega člena se ne uporabljajo za opravljanje legitimnih poslov s subjekti zunaj Krima ali Sevastopola, če povezane naložbe niso namenjene subjektom na Krimu ali v Sevastopolu.

2. Prepovedi iz odstavka 1:

- (a) ne posegajo v izpolnjevanje obveznosti na podlagi pogodb, sklenjenih pred 20. decembrom 2014;
- (b) ne preprečujejo povečanja lastniških deležev, če je tako povečanje obveznost, ki izhaja iz pogodbe, sklenjene pred 20. decembrom 2014.

3. Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogniti se prepovedim iz odstavka 1.

#### Člen 4b

1. Prepovedana je prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologije s strani državljanov držav članic ali z ozemlja držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod pristojnostjo držav članic, ne glede na to, ali izvirajo z njihovega ozemlja,

- (a) subjektom na Krimu ali v Sevastopolu ali
- (b) za uporabo na Krimu ali v Sevastopolu,

v naslednjih sektorjih:

- (i) promet;
- (ii) telekomunikacije;
- (iii) energetika;
- (iv) iskanje, izkoriščanje in proizvodnja nafte, plina in mineralnih virov.

2. Zagotavljanje:

- (a) tehnične pomoči ali usposabljanja in drugih storitev, povezanih z blagom in tehnologijo v sektorjih iz odstavka 1;
- (b) financiranja ali finančne pomoči za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije v sektorjih iz odstavka 1 ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči ali usposabljanja

je prepovedano.

3. Prepovedi iz odstavka 1 in odstavka 2, kadar so povezane s točko (b) odstavka 1, se ne uporabljajo, če ni utemeljenih razlogov, da bi se ugotovilo, da se blago in tehnologija ali storitve iz odstavka 2, uporabljajo na Krimu ali v Sevastopolu.

4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 do 21. marca 2015 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 20. decembrom 2014, ali povezanih pogodb, potrebnih za izvršitev takšnih pogodb.

5. Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogniti se prepovedim iz odstavkov 1 in 2.

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev predmetov, za katere se uporablja ta člen.

*Člen 4c*

1. Prepovedano je zagotavljati tehnično pomoč oziroma posredniške, gradbene ali inženirske storitve, neposredno povezane z infrastrukturo na Krimu ali v Sevastopolu v sektorjih iz člena 4b(1), ne glede na izvor blaga in tehnologije.
2. Prepovedi iz odstavka 1 do 21. marca 2015 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 20. decembrom 2014, ali povezanih pogodb, potrebnih za izvršitev takšnih pogodb.
3. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz odstavkov 1 in 2.

*Člen 4d*

1. Pristojni organi lahko izdajo dovoljenje v zvezi z dejavnostmi iz člena 4a(1), člena 4b(2) in člena 4(c)(1) ter blagom in tehnologijo iz člena 4b(1), če so:
  - (a) potrebni za uradne namene konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom in se nahajajo na Krimu ali v Sevastopolu, ali
  - (b) povezani s projekti, ki so izključno v podporo bolnišnicam ali drugim javnim zdravstvenim ustanovam, ki zagotavljajo zdravstvene storitve, ali civilnim izobraževalnim ustanovam, ki se nahajajo na Krimu ali v Sevastopolu.
2. Pristojni organi lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, izdajo tudi dovoljenje za transakcijo v zvezi z dejavnostmi iz člena 4a(1), pod pogojem, da je transakcija namenjena vzdrževanju, ki je potrebno za zagotavljanje varnosti obstoječe infrastrukture.
3. Pristojni organi lahko izdajo tudi dovoljenje v zvezi z blagom in tehnologijo iz člena 4b(1) in dejavnostmi iz člena 4b(2) ter člena 4c, kadar je prodaja, dobava, prenos ali izvoz predmetov ali opravljanje navedenih dejavnosti potrebno za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resne in obsežne posledice za zdravje in varnost ljudi, vključno z varnostjo obstoječe infrastrukture, ali za okolje. V ustrezno utemeljenih nujnih primerih se lahko prodaja, dobava, prenos ali izvoz izvede brez predhodnega dovoljenja, pod pogojem, da izvoznik pristojni organ o tem uradno obvesti v petih delovnih dneh od opravljene prodaje, dobave, prenosa ali izvoza ter pri tem navede podrobnosti ustrezne utemeljitve za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz brez predhodnega dovoljenja.

Komisija in države članice druga drugo obveščajo o ukrepih iz tega odstavka in si posredujejo vse druge zadevne informacije, ki so jim na voljo.

*Člen 4e*

1. Prepovedano je opravljanje storitev, neposredno povezanih s turizmom, na Krimu ali v Sevastopolu, in sicer s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod pristojnostjo držav članic.
2. Nobeni ladji, ki opravlja storitve križarjenja, ni dovoljen vstop ali pristanek v katerem koli pristanišču na Krimskem polotoku.

Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev zadevnih pristanišč, za katere se uporablja ta člen.

3. Prepoved iz odstavka 2 ne velja, če ladja v nujnih primerih zaradi pomorske varnosti vstopi ali pristane v enem od pristanišč na Krimskem polotoku. Pristojni organ mora biti o vstopu ali pristanku ladje v pristanišče obveščen v petih delovnih dneh.
4. Prepovedi iz odstavka 1 do 21. marca 2015 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 20. decembrom 2014, ali povezanih pogodb, potrebnih za izvršitev takšnih pogodb.
5. Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogniti se prepovedim iz odstavka 1.“

(2) Člena 4f in 4g se črtata.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 18. decembra 2014

Za Svet  
Predsednik  
S. GOZI

---